**UNIT 9.** **LIFE IS NO BED OF ROSES**

**Relationship in the Family:**

broken – неустойчивые, разрушенные

failed – неудавшиеся

fragile – хрупкие, слабые

stormy / troubled – бурные

uneasy - трудные

tense – напряженные

enduring / lasting / long-standing / permanent – продолжительные, крепкие

serious - серьезные

stable – устойчивые, крепкие

caring – заботливые

 love-hate – амбивалентные, двойственные

loving - любящие

special – особенные

rocky – неустойчивые, суровые

bumpy – неровные

**Family Problems:**

to have no shared interests – не иметь общие интересы

different opinions about money – разные мнения относительно денег

jealousy – ревность, зависть

 religion – религия

mutual misunderstanding - взаимонепонимание

disagreement about having children – разногласия относительно детей

to live with in-laws – жить с родней со стороны жены / мужа

rivalry between siblings – соперничество между братьями / сестрами

not to do one’s share of the housework – не выполнять свою часть работы по дому

to shift the blame on other members of the family – перекладывать вину на других членов семьи

to live in a step family or in a second marriage – жить в приемной семье или с членами семьи мужа / жены от второго брака

alcohol addiction – хронический алкоголизм

alcohol addiction – хронический алкоголизм

family discord – семейные невзгоды

to make compromises – идти на компромисс

a serious rift in family relationship – серьезная трещина в семенных отношениях

 to dominate other members of the family – властвовать, покорять других членов семьи своей воле

to break off family relationships – прервать семейные отношения

to sever friendship - прервать дружеские отношения

to lead to open hostility – привести к открытой враждебности

to turn housework into a battleground – превратить работу по дому в предмет бесконечных ссор

**Aggressive Way of Speaking**

to answer back – дерзить, грубить

to blame other people for one’s own mistakes – винить других людей в своих ошибках

to insult – унижать

to make nasty remarks about – делать ядовитые замечания относительно

to offend – обижать

 to raise one’s voice - повышать голос

to remain speechless – оставаться безмолвным, хранить молчание

to remark casually – бросить замечание вскользь, мимоходом

to roar – орать, реветь

 to scream – пронзительно кричать, визжать

to shout / yell at – кричать на

to shout to – предупреждать криком

to shout wildly – дико кричать

to speak sharply – говорить резко

to stammer - запинаться

to whisper – шептать

 to murmur – бормотать

to speak calmly – говорить спокойно

to apologize – извиняться

**Money Problems:**

to make (both) ends meet – сводить концы с концами

 to be hard up – испытывать финансовые затруднения

to live (from) hand to mouth – жить впроголодь

to be heavily in debt – быть по уши в долгах

to have a comfortable income – иметь достаточный, достойный доход

to tailor one’s lifestyle to fit one’s income – жить соответственно своим доходам

to treat parents as moneybags - обращаться с родителями как с мешками денег

to act as sole breadwinner – вести себя как единственный кормилец

to splash out money – транжирить деньги, сорить деньгами

to contribute financially to one’s marriage – делать финансовый вклад в брак

to be a financial drain on the family – тянуть деньги с семьи

**Divorce Problems:**

grounds for – основания для

to start divorce proceedings – начать бракоразводный процесс

to ask for a divorce – просить развод

to sue for a divorce – возбуждать иск о разводе

to get / obtain a divorce – получить развод

to divorce / separate – развестись

a divorcée / divorcé – разведенная жена / разведенный муж

an ex = ex-husband / ex-wife – «бывший» = бывший муж / бывшая жена

to divide one’s belongings – делить имущество

to receive half of one’s family assets – получить половину совместно нажитого имущества

to walk out on smb – бросить кого-то

 alimony, child support payments – алименты, содержание детей

to be awarded alimony payments – получить право на алименты

divorce rate – показатель количества разводов

adultery – нарушение супружеской верности

to rush into a marriage – необдуманно вступать в брак

to have an affair – быть в связи с кем-то, иметь роман

to walk on eggshells – быть очень осторожным

deep down – в глубине души

 to confront – высказать прямо в лицо

to go off the trails – сбиться с верного пути

to break up – разорвать отношения

to throw out / kick out – выгнать из дома

 to move in – переезжать на новое место жительства

childminding – присмотр за детьми

chores – ежедневная работа по дому

a stay-at-home mother – неработающая мама

to get in touch – связаться с кем-то

to survive - выживать

vulnerable – уязвимый, ранимый

to pluck up the courage – набраться храбрости

to regret – сожалеть

Can you keep secrets? – Ты можешь хранить секреты?

 I’d like to let you in on my secret / problem. – Я бы хотел поделиться с тобой моим секретом / проблемой.

I’d like to have a word in your ear. / I’d like to tell you smth in confidence. – Я бы хотел сказать тебе что-то по секрету.

Let’s keep it between ourselves / you and me. – Давай оставим эту между нами.

Promise to keep mum about what you are going to hear. – Обещай никому не говорить о том, что ты сейчас услышишь.

Mum’s the word! – Рот на замок!

But remember it’s not meant to be shared with others. – Но запомни, это не для чужих ушей.

Remember – not a word to anyone! – Запомни – никому ни слова!

We never had this conversation. – Мы никогда об этом не говорили.

I won’t tell a soul. – Я ни единому человеку не скажу

My leaps are sealed. – На моих устах печать молчания.

I won’t breathe a word. – Я ни слова не скажу

I’ll never give your secret away. – Я никогда не выдам твой секрет.

I promise to keep it under my hat. Take my word for it. – Я обещаю хранить твой секрет. Даю слово.